



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. sausio 22 d.
(OR. en)

5457/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0007(NLE)

AVIATION 17
IXIM 23
ICAO 7
RELEX 33

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Komisijos dok. Nr.: 5105/21 ADD 1

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje, dėl Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 9 priedo (Palengvinimas) 9 skyriaus peržiūros, susijusios su keleivio duomenų įrašo duomenų standartais ir rekomenduojama praktika

Delegacijoms pridedama ES pozicija dėl skirtumų, apie kuriuos reikia pranešti Tarptautinei civilinės aviacijos organizacijai (ICAO), dėl Čikagos konvencijos 9 priedo 28 pakeitimo.

**Skirtumai, apie kuriuos reikia pranešti Tarptautinei civilinės aviacijos organizacijai, dėl
Čikagos konvencijos 9 priedo 28 pakeitimo**

1. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI

Dėl valstybėms skirto ICAO rašto Nr. EC 6/3-20/71 6 punkto b papunkčio

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi, teikiant atsakymą į 2020 m. liepos 17 d. valstybėms skirtą Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos raštą, yra tokia, kad turėtų būti pranešta apie skirtumą, susijusį su Čikagos konvencijos 9 priedo 9 skyriaus D skirsnio 9.34 standartu.

2. IŠSAMUS PAAIŠKINIMAS

Pateikiamas skirtumas atspindėtas šiame teiginyje ir lentelėje:

„2021 m. vasario 28 d. yra toliau nurodytas [*valstybės narės*] taisyklių ir (arba) praktikos ir 9 priedo, įskaitant 28 pakeitimą, nuostatų skirtumas:“

Nuostata	Išsami informacija apie skirtumą	Pastabos
9 priedo D skirsnio 9.34 standarto 28 pakeitimas	<u>A kategorija – „susitariančiosios valstybės reikalavimas yra griežtesnis arba viršija SRP“</u> Pagal 9.34 standarto a punktą reikalaujama, kad susitariančiosios valstybės nedraustų ir nekliudytų perduoti PNR duomenų kitai susitariančiajai valstybei, kuri laikosi SRP. 9.34 standarto b punkte atsižvelgiama į tai, kad susitariančiosios valstybės išsaugo gebėjimą išlaikyti ar nustatyti aukštesnį apsaugos lygį pagal savo vidaus teisinę ir administracinę sistemą, taip pat sudaryti papildomus susitarimus su kitomis valstybėmis, kad būtų nustatytos, visų pirma, išsamesnės nuostatos dėl PNR duomenų perdavimo. Pagal dabartinę Europos Sąjungos teisinę sistemą valstybės narės turi laikytis reikalavimų, kurie tam tikrais aspektais yra griežtesni, nei nustatyti 28 pakeitimu, kai Sąjungoje gauti PNR duomenys perduodami susitariančiosioms valstybėms, kurios nėra Europos Sąjungos valstybės narės. Atsižvelgiant į tai, dabartinė 9.34 standarto formuluotė Europos Sąjungos ir jos valstybių narių požiūriu¹ nėra pakankamai aiški teisine	[Valstybė narė] norėtų pabrėžti ICAO ir jos susitariančiųjų valstybių atlikto darbo svarbą atnaujinant PNR standartus ir rekomenduojamą praktiką ir palankiai vertina 2020 m. birželio mėn. ICAO tarybos priimtą 28 pakeitimą. [Valstybė narė] pabrėžia, kad pranešimu apie esamą skirtumą, priskiriamą A kategorijai pagal valstybėms skirtą rašto Nr. 2020–71 E priedo 2.1 punktą, norima skaidriai informuoti ICAO ir jos susitariančiąsias valstybes, kaip Europos Sąjungos valstybės narės įgyvendins standartus pagal Europos Sąjungos teisinę sistemą. Remiantis Europos Sąjungos teisine sistema, oro vežėjų Sąjungoje gautų PNR duomenų perdavimas trečiosios šalies kompetentingoms institucijoms yra teisėtas, jei laikomasi tam tikrų reikalavimų, kurie kai kuriais aspektais yra griežtesni, nei nustatyti 28 pakeitimu. Tokie reikalavimai kyla iš Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, ypač jos 7, 8 ir 52 straipsnių, kaip juos išaiškino Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nuomonėje 1/15 dėl numatyto sudaryti PNR susitarimo su Kanada, ir Reglamento (ES) 2016/679 V skyriaus.

¹ Europos Sąjungos valstybių narių ICAO tarybai siūlomas tekstas, atsakant į 2020 m. vasario 25 d. raštą Nr. EC 6/3-20/14 dėl pakeitimo projekto:

„9.34: Susitariančiosios valstybės:

a) nedraudžia ir nekliudo orlaivio naudotojui ar kitai atitinkamai šaliai perduoti PNR duomenų, taip pat netaiko sankcijų, neskiria nuobaudų ir nesukuria nepagrįstų kliūčių orlaivio naudotojams ar kitoms atitinkamoms šalims, kurios perduoda PNR duomenis kitai susitariančiajai valstybei, jei susitariančiosios valstybės PNR duomenų sistema atitinka 9 priedo 9 skyriaus D skirsnyje nustatytus standartus, tačiau

b) taip pat išsaugo gebėjimą nustatyti ar išlaikyti aukštesnį PNR duomenų apsaugos lygį pagal savo teisinę ir administracinę sistemą ir sudaryti papildomus susitarimus su kitomis susitariančiosiomis valstybėmis, visų pirma siekdamas: skatinti kolektyvinį saugumą; užtikrinti aukštesnį PNR duomenų apsaugos lygį, įskaitant duomenų perdavimo apsaugą, arba nustatyti išsamesnes nuostatas, susijusias su PNR duomenų perdavimu, jei šios priemonės nepažeidžia standartų, nustatytų 9 priedo 9 skyriaus D skirsnyje.“

	prasme, kad būtų nurodyta, jog valstybėms narėms nedraudžiama nustatyti tuos reikalavimus, nepaisant 9.34 standarto. Dėl šios priežasties [<i>valstybė narė</i>] mano, kad apie esamą skirtumą reikėtų pranešti pagal Čikagos konvencijos 38 straipsnį, kad perduodant PNR duomenis susitariančiosioms valstybėms, kurios nėra Europos Sąjungos valstybės narės, ji galėtų taikyti teisinius reikalavimus, kurie tam tikrais aspektais yra griežtesni, nepažeisdama 28 pakeitimu nustatytų standartų. [<i>Valstybė narė</i>] patvirtina, kad, nesant galimybės užtikrinti, kad tokių reikalavimų būtų laikomasi, oro vežėjai negalės perduoti duomenų pagal Sąjungos teisę.	
--	--	--